

Návrh

Obec Temeš

Závěrečný účet obce Temeš a rozpočtové hospodárenie za rok 2025

Predkladá: Jana Javorčeková

Spracovala: Jana Javorčeková

Prerokované: Oľga Fakanová, starostka obce

V Temeši, 11.mája 2026

Závěrečný účet schválený OZ dňa _____, uznesením č.

Závěrečný účet obce za rok 2025 obsahuje:

1. Rozpočet obce na rok 2025
2. Rozbor plnění příjmů za rok 2025
3. Rozbor čerpání výdávků za rok 2025
4. Výsledek rozpočtového hospodáření za rok 2025
5. Tvorba a použití prostředků rezervního a sociálního fondu
6. Finanční uspořádání vztahů vůči:
 - zřízeným právníkům osobám
 - založeným právníkům osobám
 - štátnemu rozpočtu
 - štátnym fondom
 - ostatným právníkům a fyzickým osobám - podnikatelům
7. Bilancia aktív a pasív k 31.12.2025
8. Prehľad o stave a vývoji dlhu k 31.12.2025
9. Prehľad o hospodárení v príspevkových organizáciách v pôsobnosti obce
10. Prehľad o poskytnutých zárukách
11. Prehľad o nákladoch a výnosoch v podnikateľskej činnosti
12. Návrh uznesenia
13. Zoznam príloh

Z Á V E R E Č N Ý Ú Č E T

Obce T e m e š a rozpočtové hospodárenie

za rok 2025

Postavenie obce.

Obec Temeš je samostatný územný samosprávny a právny celok SR, združuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt. Je právnická osoba, ktorá za podmienok ustanovených zákonom a všeobecne záväznými nariadeniami obce samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami.

Účtovníctvo obce.

Účtovníctvo obce sa vedie podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v zmysle zmien a doplnkov.

Účtovnícky program dodala firma: **Remek - Nitra**

Záverečný účet obce

Po skončení kalendárneho roka obec súhrnne spracuje údaje o rozpočtovom hospodárení do záverečného účtu obce. Povinnosť zostaviť záverečný účet obce vyplýva zo zákona NR SR č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

Záverečný účet obce Temeš za rok 2025 je spracovaný v zmysle § 16 uvedeného zákona a obsahuje finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu a k vlastným rozpočtovým zdrojom.

Rozpočet obce.

Základom finančného hospodárenia obce je rozpočet obce zostavený na obdobie jedného kalendárneho roka schválený obecným zastupiteľstvom. Rozpočet obce obsahuje príjmovú a výdavkovú časť. Príjmová časť pozostáva z príjmov bežného rozpočtu a príjmov kapitálového rozpočtu. Príjmy bežného rozpočtu tvoria najmä príjmy z miestnych daní a poplatkov a príjmy z podielových daní zo štátneho rozpočtu. Príjmami kapitálového rozpočtu sú najmä príjmy z predaja majetku obce.

Výdavková časť rozpočtu pozostáva z výdavkov bežného rozpočtu a výdavkov kapitálového rozpočtu. Výdavky bežného rozpočtu tvoria najmä výdavky na výkon samosprávnych funkcií obce, výdavky na údržbu majetku obce a výdavky na výkon prenesených kompetencií. Výdavky kapitálového rozpočtu tvoria všetky investičné výdavky.

Súčasťou rozpočtu obce sú aj príjmové a výdavkové finančné operácie.

Obec Temeš od roku 2014 neuplatňuje programový rozpočet na základe uznesenia OcZ č. 2/2014 zo dňa 23.01.2014 v súlade s § 4 ods. 5 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy

1. Rozpočet obce na rok 2025

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2025

Obec v roku 2025 zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Rozpočet obce na rok 2025 bol zostavený ako vyrovnaný.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2025

Rozpočet obce bol schválený :

- obecným zastupiteľstvom dňa 12.12.2024 uznesením č. 169/2024

Rozpočet obce

Príjmy celkom	81 450,00	Bežné príjmy	81 450,00
		Kapitálové príjmy	
		Finančné operácie	
Výdavky celkom	81 450,00	Bežné výdavky	79 750,00
		Kapitálové výdavky	
		Fin.operácie výdavkové	1700,00
Hospodárenie	vyrovnaný rozpočet		

Bol zmenený 2 krát:

- Prvá zmena - schválená dňa 03.04.2025 -presun medzi položkami – RO č.1/2025
- Druhá zmena – schválená dňa 21.11.2025 uznesením č. 260/2025 – RO č. 2/2025

Po zmenách bol rozpočet nasledovný :

Príjmy celkom	287536,00
Výdavky celkom	286291,00
Hospod.celkom:	1245,00

z toho:

Bežné príjmy	10716,00
Bežné výdavky	96411,00
Hosp.bež.rozpočtu	5305,00

Kapitálové príjmy	96020,00
Kapitálové výdavky	98420,00
Hosp.kap.rozpočtu	-2400,00

Príjmové finančné operácie	89800,00
Výdavkové finančné operácie	91460,00
Hospodárenie z fin. operácií	-1660,00

2. Rozbor plnenia príjmov za rok 2025 v €

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
197 736,00	197 067,29	99,66

Z toho: Bežný rozpočet

Kód zdroja	Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
41	98 910,00	98 441,06	99,52
111	1 326,00	1 172,02	88,38
45	280,00	273,28	97,60
72A	1 200,00	1 200,00	100,00

Spolu:	101 716,00	101 086,36	99,38
--------	------------	------------	-------

Kapitálový rozpočet

Kód zdroja	Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
41	800,00	765,00	95,62
111	5 460,00	5460,00	100,00
1AG1	67 320,00	67 316,95	99,99
1AG2	22 440,00	22 438,98	99,99
Spolu:	96 020,00	95 980,93	99,95

Finančné operácie

Kód zdroja	Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
52	89 800,00	89 755,93	99,95
Spolu:	89 800,00	89 755,93	99,95

vysvetlivky : kód zdroja 41 - prostriedky obce
 111 - prostriedky zo ŠR
 52 - bankové úvery
 45 - prostriedky účelového fondu
 72A – prostriedky na základe zmluvy o združení
 1AG1- Európsky poľnohospodársky fond pre
 rozvoj vidieka - 3.programovacie obdobie spoluf. So ŠR - rok 2025
 1AG2 - Európsky poľnohospodársky fond pre
 rozvoj vidieka – 3.programovacie obdobie spoluf.so ŠR – rok 2025

1) Bežné príjmy - daňové príjmy :

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
79 040,00	78 596,17	99,43

a) Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve

Z predpokladanej finančnej čiastky vo výške 63000,00 € z výnosu dane z príjmov /podielové dane/boli k 31.12.2025 poukázané prostriedky zo ŠR vo výške 62 748,75 € čo predstavuje plnenie na 99,60 %

b) Daň z nehnuteľností

Z rozpočtovaných 7550,00 € bol skutočný príjem k 31.12.2025 vo výške 7 349,82 € čo je 97,34 % plnenie.

Príjmy dane z pozemkov boli vo výške 5450,44 €, dane zo stavieb boli vo výške 1899,38,00 €

c) Daň za psa - rozpočet 360,00- €, plnenie 368,00 € t.j. 102,22 %

d) Daň za ubytovanie – rozpočet 0,00, 0,00 €

e) Poplatok za komunálny odpad a drobný stavebný odpad – rozpočet bol 8 130,00,00 €, plnenie 8 129,60 € čo predstavuje 99,99% K 31.12.2025 obec eviduje pohľadávky na dani z nehnuteľností účet 319 –v sume 6,65 € a pohľadávky za komunálny a drobný stavebný odpad účet 318 – v sume 35,00 €, pohľadávka - neuhradená faktúra v sume 327,25 €.

2) Bežné príjmy - nedaňové príjmy :

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
19 870,00	19 844,89	99,87

a) Príjmy z podnikania

b) Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku

- Rozpočtovaných 2 610,00 € bol skutočný príjem k 31.12.2025 vo výške 2 597,87 €, čo je 99,53 % plnenie.

ide o príjem z prenajatých budov, priestorov a objektov, pozemkov

/prenájom priestorov v budove OcÚ- pohostinstvo L.U.C.I. s.r.o., s Fertuškou s.r.o., prenájom priestorov v budove Kultúrneho domu, prenájom pozemkov Poľovnému združeniu/

c) Administratívne poplatky a iné poplatky a platby

Administratívne poplatky - správne poplatky :

Z rozpočtovaných 14 980,00 € bol skutočný príjem k 31.12.2025 vo výške 14 974,29 €, čo je 99,96 % plnenie.

Ide o príjem z osvedčovania podpisov a listín, správne poplatky, poplatky za vyhlasovanie relácií v miestnom rozhlase, odpredaj kukanádob, za vykurovanie priestorov, ktoré dala obec do prenájmu – pohostinstvo, s Fertuškou, refundácia faktúr za spotrebu vody v pohostinstve, spotreba elektriny v Poľovníckej

miestnosti v budove kultúrneho domu, za služby v dome smútku, za pridelenie hrobového miesta, cintorínske poplatky.

d/ Iné nedaňové príjmy – vratky

Rozpočet 2 280,00 € - plnenie 2 272,73 €, čo je 99,68 %

3) Tuzemské granty a transfery

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
2 806,00	2 645,30	94,27

Obec prijala dotáciu na prenesený výkon štátnej správy v oblasti starostlivosti o životné prostredie v sume 25,88 €

Dotáciu na úhradu nákladov na prenesený výkon štátnej správy na úseku hlásenia pobytu občanov v sume 65,34 € a register adries SR v sume 21,20 €.

Dotácia pre zamestnancov v originálnych kompetenciach - 1090,00 €/vratka 30,40 - nepoužitá dotácia/

Dotácia na úseku stav.poriadku a úsek dopravy bola prijatá na účet obce a zároveň poukázaná na účet SOU Nováky v sume 324,54 €/nie je zahrnutá do príjmov obce/

Dotácia z Enviromentálneho fondu v sume 273,28 €

Grant - Nadácia Jána Korca - 1000,00 €

Grant - Nadácia Bane pre zdravie,kultúru a šport - 200,00 €

Na účet obce Temeš bola poukázaná suma celkom 2 645,30€ €

Obec prijala nasledovné bežné transfery :

P.č.	Poskytovateľ	Suma v Eur	Účel
1.	Min.dopravy,výst.a RR SR-úsek dopravy	-	Spoločný obecný úrad Nováky
2.	Min.dopravy,výst.a RR SR –úsek stav.poriadku	324,54	Spoločný obecný úrad Nováky /poukázané na účet SOU/
3.	Okresný úrad Trenčín - ŽP	25,88	Tovary a služby životné prostr.

4.	Ministerstvo vnútra – sekcia verejnej správy Bratislava	86,54	Hlásenie pobytu a reg.obyv. a Register adries
5.	Nadácia Jána Korca	1000,00	Grant
6.	Nadácia Bane pre zdravie, kultúru a šport	200,00	Grant
7	Enviromentálny fond	273,28	Účelový fond
8	Ministerstvo financií SR	1059,60	Odmena zamestnancom v orig. kompetenciách
	SPOLU:	2 645,30	

Poskytnuté prostriedky boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom a zároveň zúčtované v zmysle platných pokynov.

4) Kapitálové príjmy :

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
96 020,00	95 980,93	99,95

- predaj pozemkov vo vlastníctve obce v sume **765,00 €**
- dotácia z MF SR na rekonštrukciu vykurovania v kultúrnom dome-
5460,00 €
- rekonštrukcia miestnej komunikácie Rovniny, Kultúrny dom -
nenávratný finančný príspevok v sume **75 447,10 €**
- vybudovanie nabíjacej stanice - nenávratný finančný príspevok v sume
14 308,83 €

5) Príjmové finančné operácie :

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
89 800,00	89 755,93	99,95

Obec prijala úver - PRIMA Banka v sume 89 755,93, ktorý bol použitý na predfinancovanie nenávratného finančného príspevku - rekonštrukcia miestnej komunikácie a vybudovanie nabíjacej stanice. Úver bol po prijatí NFP na účet v plnej sume splatený.

3. Rozbor čerpania výdavkov za rok 2025 v €

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
194 831,00	193 225,55	99,17

1) Bežné výdavky :

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
96 411,00	94 828,42	98,35

v tom :

Funkčná klasifikácia	Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
01.1.1. Výdavky verejnej správy	41	67 315,00	65 916,64	97,92
01.1.1. Výdavky verejnej správy	111	1 148,00	1 146,14	99,84
01.1.2 Finančná a rozpočtová oblasť	41	1 560,00	1 549,23	99,31
03.2.0 Ochrana pred požiarmi	41	465,00	464,74	99,94
04.5.1 Cestná doprava	41	2 052,00	2 044,92	99,65
05.1.0 Nakl. s odpadmi	41	8 330,00	8 321,09	99,89
05.1.0 Nakl. s odpadmi	45	274,00	273,28	99,73

06.2.0 Rozvoj obcí	41	510,00	510,00	100,00
06.4.0 Verejné osvetlenie	41	3160,00	3103,62	98,22
08.2.0 Kultúrne služby	41	6863,00	6840,36	99,67
08.2.0 Kultúrne služby	72A	1200,00	1200,00	100,00
08.3.0 Vys.vyd.slужby	41	1809,00	1807,22	99,90
08.4.0 Nábož.slужby	41	1699,00	1625,30	95,66
08.4.0 Nábož.slужby	111	26,00	25,88	99,54
SPOLU:		96 411,00	94 828,42	98,35

- vysvetlivky : kód zdroja 41 - prostriedky obce
111 - prostriedky zo ŠR
45 - prostriedky účelového fondu
72A – od iných subjektov na základe darovacej zmluvy

a) 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Rozpis podľa rozpočtovej klasifikácie:		Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	plnenie
01.1.1	Tarifný a základný plat	41	31 800,00	30 627,27	96,31
Výdavky verejnej správy	Odmeny				
01.1.1 VVS		111	800,00	800,00	100,00
SPOLU:			32 600,00	31 427,27	96,40

b) 620 - Poistné a príspevok do poisťovní

Rozpis podľa rozpočtovej klasifikácie:		Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	plnenie
01.1.1 Výdavky verejnej správy	Poistné do VŠZP	41	1260,00	1258,06	99,84
	.	111	88,00	88,00	100,00
0.1.1.1. Výdavky verejnej správy	Poistné do iných ZP	41	2015,00	2013,55	99,92
01.1.1. Výdavky ver.správy	Odvody do Soc. Poisťovne	41	7195,00	7189,13	99,92
		111	173,00	171,60	99,19
01.1.1. VVS	Odvody do SP				
SPOLU:			10 731,00	10 720,34	99,90

c) 630 - Tovary a služby

Ide o prevádzkové výdavky Obce Temeš ako sú cestovné náhrady, energie, telefón, poštovné, reprezentačné, materiál, dopravné, rutinná a štandardná údržba budov vo vlastníctve obce, členské a ostatné tovary a služby, odmeny za práce a služby

Funkčná klasifikácia	Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
01.1.1 Výdavky verejnej správy	41	23 289,00	23 081,29	99,11
01.1.1 Výdavky verejnej správy	111	87,00	86,54	99,47

01.1.2 Finančná a rozp.oblasť	41	225,00	224,75	99,88
03.2.0 Ochrana pred požiarmi	41	465,00	464,74	99,94
04.5.1 Cestná doprava	41	2052,00	2044,92	99,65
05.1.0 Nakladanie s odpadmi	41 45	8330,00 274,00	8321,09 273,28	99,89 99,73
06.2.0 Rozvoj obcí 06.4.0 Verejné osvetlenie	41 41	60,00 3160,00	60,00 3103,62	100,00 98,21
08.2.0 Kultúrne služby 08.2.0 Kultúrne služby 08.3.0 Vysielacie a vyd.sl.	41 72A 41	6863,00 1200,00 1809,00	6840,36 1200,00 1807,22	99,67 100,00 99,90
08.4.0 Nábož.slужby 08.4.0 Nábož.slужby	41 111	1699,00 26,00	1625,30 25,88	95,66 99,53
Spolu:		49 539,00	49 158,99	99,14

d) 640 - Bežné transfery

Funkčná klasifikácia	Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
01.1.1. Výdavky verejnej správy /príspevok do SOU/	41	1046,00	1045,44	99,94
01.1.1. /členské príspevky/ 01.1.1 /nemocenské dávky/	41	550,00	544,29	98,96
06.2.0 /členské príspevky/	41	160,00	157,61	98,50
	41	450,00	450,00	100,00

SPOLU:		2206,00	2197,34	99,60

e) 650- Splácanie úrokov a ostatné platby súvisiace s úverom

Funkčná klasifikácia	Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
01.1.2 Finančná a rozp.záležitosť/úrok/	41	1115,00	1113,29	99,84
01.1.2 Finančná a rozp.záležitosť/poplatky/	41	220,00	211,19	95,99
SPOLU:		1335,00	1324,48	99,21

2) Kapitálové výdavky :

Funkčná klasifikácia	Kód zdroja	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
04.5.1 Cestná doprava	41	1890,00	1879,33	99,43
04.5.1 Cestná doprava	52	75450,00	75447,10	99,99
06.2.0 Rozvoj obcí	41	800,00	800,00	100,00
08.1.0. Rekreačné a šport.služby/nab.stanica/	41	360,00	357,72	99,36
08.1.0 Rekreačné a šport.služby/nab.stanica/	52	14310,00	14308,83	99,99
08.2.0 Kultúrne služby /výmena vykurovania/	111	5460,00	5460,00	100,00
08.2.0 Kultúrne služby /výmena vykurovania/	41	150,00	144,15	96,10
SPOLU:		98 420,00	98 397,13	99,97

3/Výdavkové finančné operácie

Rozpočet na rok 2025	Skutočnosť k 31.12.2025	% plnenia
91 460,00	91 405,65	99,94

V roku 2025 obec splatila časť istiny bankového úveru/na nákup malotraktora/ v sume 1649,72. Zostatok úveru k 31.12.2025 je v sume 9 541,90 €. Úver v sume 75 447,10 € na rekonštrukciu miestnej komunikácie a úver v sume 14 308,83 € na modernizáciu cyklotrasy- vybudovanie nabíjacej stanice - bol splatený po prijatí prostriedkov z eurofondov.

4. Rozbor výsledku rozpočtového hospodárenia za rok 2025

Bežné príjmy:	101 086,36 €
Bežné výdavky:	94 828,42 €
Hospodárenie bežného rozpočtu:	6 257,94 €/prebytok/
Kapitálové príjmy:	95 980,93 €
Kapitálové výdavky:	98 397,13 €
Hospodárenie kapitálového rozpočtu:	-2 416,20 /schodok/
Príjmy celkom: /BP a KV/	197 067,29 €
Výdavky celkom: /BV a KV/	193 225,55 €
Hospodárenia bežného a kapitálového rozpočtu:	3 841,74 €/prebytok/

Finančné operácie príjmové:	89 755,93 €
Finančné operácie výdavkové :	91 405,65 €
Rozdiel finančných operácií:	- 1 649,72 €/schodok/
PRÍJMY ROZPOČTU SPOLU:	286 823,22 €
VÝDAVKY ROZPOČTU SPOLU:	284 631,20 €

Hospodárenie obce celkom k 31.12.2025: 2 192,02 €
/vrátanie finančných operácií/

Obec hospodárila v rámci bežného a kapitálového rozpočtu s prebytkom 3 841,74 Eur. Takto vykázaný prebytok je zistený v súlade s § 2 písm.b) a c) a § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podľa § 10 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z.z. súčasťou rozpočtu obce sú finančné operácie, ktorými sa vykonávajú prevody prostriedkov peňažných fondov a realizujú sa návratné zdroje financovanie a ich splácanie. Rozdiel medzi prebytkom bežného a kapitálového rozpočtu a schodkom finančných operácií je vo výške 2 192,02 €. Táto suma predstavuje finančnú hotovosť na bežných bankových účtoch a v pokladni k 31.12.2025.

Vzhľadom k tomu, že obec nevytvára žiadne iné peňažné fondy iba rezervný fond, navrhujeme v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov prebytok rozpočtu v sume 2 192,02 € odvieť do rezervného fondu.

Stav peňažných prostriedkov obce k 31.12.2025 na bežných účtoch a v pokladni obce:

Bežný účet /PRIMA BANKA/	1 646,47 €
Pokladňa	545,55 €
Spolu:	2 192,02 €
Účet rezervného fondu /PRIMA BANKA/	658,57€
Účet sociálneho fondu /Prima Banka/	57,64 €

_SPOLU:

2 908,23 €

Výsledkom doterajšieho hospodárenia obce sú finančné prostriedky/stavy na účtoch + pokladňa + fondy/ vo výške 2 908,23 €, súčasťou ktorých je výsledok hospodárenia obce za rok 2025, prostriedky rezervného fondu, sociálneho fondu.

5. Tvorba a použitie prostriedkov rezervného a sociálneho fondu

Rezervný fond

Obec vytvára rezervný fond minimálne vo výške 10 % prebytku hospodárenia príslušného rozpočtového roka. Vede sa na samostatnom bankovom účte. O použití rezervného fondu rozhoduje obecné zastupiteľstvo.

Fond rezervný	Suma v €
ZS k 01.01.2025	585,69
Prírastky – prebytok z roku 2024 Uzn.č. 218/2025	72,88
KZ k 31.12.2025	658,57

Sociálny fond

Tvorbu a použitie sociálneho fondu upravuje kolektívna zmluva.

Sociálny fond	Suma v €
ZS k 1.1.2025	37,88

Prírastky - povinný prídel – 1,25 %	532,16
- povinný prídel -	
- ostatné prírastky	
Úbytky - stravovanie	512,40
- regeneráciu (paušálna náhrada)	
- dopravné (paušálna náhrada)	
- ostatné úbytky	
KZ k 31.12. 2025	57,64

6. Finančné usporiadanie vzťahov voči

- a. zriadeným a založeným právnickým osobám
- b. štátnemu rozpočtu
- c. štátnym fondom
- d. ostatným právnickým a fyzickým osobám - podnikateľom

V súlade s ustanovením § 16 ods.2 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov má obec finančne usporiadať svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k zriadeným alebo založeným právnickým osobám, fyzickým osobám - podnikateľom a právnickým osobám, ktorým poskytnú finančné prostriedky svojho rozpočtu, ďalej usporiadať finančné vzťahy k štátnemu rozpočtu, štátnym fondom, rozpočtom iných obcí a k rozpočtom VÚC.

A. Finančné usporiadanie voči zriadeným právnickým osobám

Obec nemá založenú príspevkovú organizáciu !

Poskytovateľ dotácie - 1 -	Účelové určenie grantu, transferu - bežné výdavky - kapitálové výdavky - 2 -	Suma poskytnutých prostriedkov v roku 2025 - 3 -	Suma použitých prostriedkov v roku 2025 - 4 -	Rozdiel (stĺ.3 - stĺ.4) - 5 -
MVDaRZ	Bežný transfer stavebný	SOU Nováky		0
MVDaRZ	Bežný transfer pre miestne komunikácie	SOU Nováky		0
OÚ ŽP TN	Dotácia na životné prostredie BT	25,88	24,44	0
MV-ver.spr.	Transfer – hlásenie pobytu a register adres -BT	86,54	86,54	0
MF SR	Dotácia pre zamestancov v originálnych kompetenciách	1090,00	1059,60	30,40
Nadácia Bane Nadácia Jána Korca	Dar – Deň ľud.tradícii Dar - väzba knihy	200,00 1000,00	200,00 1000,00	0
MF SR	Enviromentálny fond	273,28	273,28	0 0

MF SR	Rekonštrukcia vykurovania v kultúrnom dome /kapitálové výdavky/	5 460,00	5 460,00	0
SPOLU:		8 135,70	8 105,30	30,40

Granty a transfery boli použité v súlade s ich účelom použitia.

C. Obec v roku 2025 neuzatvorila žiadnu zmluvu so štátnym fondom

D. Obec v roku 2025 neposkytla dotáciu v súlade s VZN č. 01/2005 o dotáciách, právnickým osobám, fyzickým osobám - podnikateľom na podporu všeobecne prospešných služieb, na všeobecne prospešný alebo verejnoprospešný účel.

7. Bilancia aktív a pasív k 31.12.2025 €

AKTÍVA

Názov	ZS k 1.1.2025	KS k 31.12.2025
A.Neobežný majetok spolu	356910,18	4370652,08
z toho :		
I.Dlhodobnehmotný majetok		
II.Dlhodobý hmotný majetok	285775,18	366517,08
III.Dlhodobý finančný majetok	71135,00	71135,00
Pozemky	124366,89	127911,11
B.Obežný majetok spolu	1415,62	3791,13
z toho :		
I.. Zásoby	354,20	474,00
IV. Krátkodobé pohľadávky	152,07	6,65
V. Finančný majetok	736,45	2948,23
Z toho :		
Pokladnica		545,55
Bežný účet	696,45	2362,68
Ceniny	40,00	40,00
C. Časové rozlíšenie		
Náklady budúcich období		
SPOLU MAJETOK:	358325,80	441443,21

P A S Í V A

Názov	ZS k 1.1.2025	KS k 31.12.2025
Vlastné imanie a záväzky	358325,80	441443,21
A. Vlastné imanie	209879,05	215089,88
A.III. Výsledok hospodárenia	209879,05	215089,88
-nevysporiad.výsl.hosp.min.r.	214525,98	209879,88
-VH za účt.obdobie	-4646,93	5210,83
B I. Rezervy	450,00	450,00
BIIZúčtovanie medzi subjektami verejnej správy		
B III. Dlhodobé záväzky	1,78	52,47
B IV. Krátkodobé záväzky	4910,52	5803,35
z toho: - nevyfakturované dodávky – dodávatelia	1822,52	1661,03
- zamestnanci	2154,53	2291,61
-- zúčtovanie s poisť.	747,49	1398,23
- priame dane	163,71	430,27
- iné záväzky	22,27	22,21
- daň z príjmu		
B V. Bankové úvery	11191,62	9541,90
C. Časové rozlíšenie	131892,83	210505,61
Výnos budúcich období	131892,83	210505,61

8. Prehľad o stave a vývoji dlhu k 31.12.2025

Obec uzatvorila Zmluvu o termínovanom úvere č. 42/002/21 zo dňa 29.04.2021 s Prima Bankou vo výške 17 000,00 EUR na financovanie investičnej aktivity obce/kúpa komunálneho malotraktora/ s dobou splatnosti do 28.04.2031. Splátka istiny, platba úrokov a poplatky sa vykonávajú inkasným spôsobom z účtu obce Temeš ktorý je vedený v Prima Banke.

Obec uzatvorila Zmluvu o Municipálnom úvere – Eurofondy zo dňa 05.04.2023 s Prima Bankou vo výške 9 398,64 EUR na predfinancovanie Nenávratného finančného príspevku projekt „Kamerový systém v obci Temeš.“ Obec úver v plnej výške vyčerpala na úhradu faktúry CZ Nitra za dodávku a montáž kamerového systému v obci.

Výška poskytnutého úveru : 17 000,00 EUR
Výška úveru k 1.1.2025: 11 191,62 EUR
Splátka istiny v roku 2025 : 1 649,72 EUR
Zostatok úveru k 31.12.2025 : 9 541,90 EUR

Výška poskytnutého bežného úveru: 75 447,10 EUR
Výška poskytnutého bežného úveru: 14 308,83 EUR
Splátka istiny v roku 2025: 75 447,10 Eur
Splátka istiny v roku 2025: 14 308,83 Eur
Zostatok úveru k 31.12.2025: 0,00 EUR

Dodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania:

Obec v zmysle ustanovenia § 17 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak:

- a/ celková suma dlhu obce neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a
- b/ suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. znížených o prostriedky poskytnuté z rozpočtu iných subjektov verejnej správy, z Európskej únie a iné prostriedky získané na základe osobitného predpisu.

Výpočet dlhu obce a dlhovej služby obce podľa § 17 zák. č. 583/2004 Z.z.

a/Východiskové údaje z FIN 1-12 za rok 2024:

Bežné príjmy obce v roku 2024 boli:	92 227,54 €
Bežné príjmy obce znížené o účelovo určené prostriedky – dotácie:	10 553,69
Úhrn upravených bežných príjmov:	81 673,85 €

b/Východiskové údaje z hlavnej knihy k 31.12.2025:

Celková suma dlhu obce	
/zostatok istiny bez úrokov/ k 31.12.2025 spolu:	9 541,90 €
z toho na účte:	
231 BÚ zostatok istiny z krátkodobého úveru:	0,00 €
461 BÚ zostatok istiny z dlhodobých úverov:	9 541,90 €

c1/

Výpočet dlhu obce k 31.12.2025:

Úhrn bežných príjmov obce k 31.12.2024: 92 227,54 €

Celková suma dlhu obce k 31.12.2025: 9 541,90 €

Dlh obce v % k 31.12.2025 – pravidlo 60% 10,34 %

/pomer dlhu k BP v % = celková suma dlhu obce/úhrn BP za predchádzajúci rozpočtový rok x100/

Zákonná podmienka podľa § 17 ods.6 písm.a/ zákona č. 583/2004 Z.z. bola splnená.

c2/ **Výpočet dlhovej služby obce k 31.12.2025:**

Úhrn upravených bežných príjmov obce k 31.12.2024: 81673,85 €

Suma splátok istiny a úrokov z FIN 1-12 k 31.12.2025:

- 821005 splátka istiny z dlhodobého bankového úveru: 1 649,72 €

- 651002 splátka úrokov z dlhodobého úveru 503,76 €

Celková suma ročných splátok istiny a úrokov za rok 2025: 2 153,48 €

Dlhová služba obce v % k 31.12.2025 – pravidlo 25% 2,63 %

/pomer dlhovej služby k upraveným BP v % = celková suma splátok istiny a úrokov/ upravené bežné príjmy za predchádzajúci rozpočtový rok x100

Zákonná podmienka podľa § 17 ods. 6 písm. b/ zákona č. 583/2004 Z.z. bola splnená.

9. Údaje o hospodárení príspevkových organizácií v pôsobnosti obce

Obec Temeš nemá zriadenú žiadnu príspevkovú organizáciu !

10. Prehľad o poskytnutých zárukách

Obec Temeš neposkytla žiadne záruky !

11. Údaje o nákladoch a výnosoch v podnikateľskej činnosti

Obec Temeš nemá žiadnu podnikateľskú činnosť !

12. Návrh na uznesenie

Obecné zastupiteľstvo:

I. berie na vedomie

a/ správu o plnení rozpočtu a návrh záverečného účtu obce Temeš za rok 2025

b/ stanovisko hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu obce Temeš za rok 2025

II. schvaľuje

a/ celoročné hospodárenie za rok 2025 bez výhrad – s výhradami

b/ prevod zostatku rozpočtu po vysporiadaní schodku rozpočtu 2025 obce Temeš v sume „„„„„„„„, € do rezervného fondu.

13. Zoznam príloh

Prílohy:

1. Rozpočet na rok 2025 (stav po úpravách)
2. Plnenie príjmov za obdobie : 01.2025 – 12.2025
3. Plnenie čerpania výdavkov za obdobie: 01.2025 – 12.2025
4. Hlavná kniha
5. Poznámky k účtovnej závierky k 31.12.2025
6. Súvaha k 31.12.2025
7. Výkaz ziskov a strát k 31.12.2025
8. Finančný výkaz o plnení rozpočtu FIN 1- 12
9. Podrobný rozpis plnenia príjmov a výdavkov
10. Výročná správa
11. Správa nezávislého audítora
12. Správa hlavného kontrolóra

Oľga Fakanová
starostka obce